AV

8 63 years

♂ Male

⊙ Chișinău

TOP Skills

- **Time Management & Deadlines** · *21 years*
- **Public-Facing Communication** · *21 years*
- **Archival Document Translation** · *21 years*
- **Terminology Research** · *21 years*
- **Accurate & Contextual Translation** · *21 years*
- **Functional Testing** · *21 years*

Preferences

- Flexible
- Full-time
- Remote

QA Engineer

Work experience

QA Manual Tester, Translater · Komitas Museum-Institute · Yerevan

February 2004 - Present · 21 years 3 months

Translation Responsibilities

Translated historical documents, academic research, and museum exhibits (Armenian ↔ English/Russian) while preserving cultural and contextual accuracy.

Proofread and edited translated materials to ensure linguistic consistency and adherence to museum standards.

Collaborated with curators and researchers to verify terminology related to musicology, Armenian heritage, and archival records.

Assisted in translating public-facing materials (brochures, audio guides, event programs) to enhance visitor engagement.

Manual QA Testing Responsibilities

Conducted functional testing of the museum's website, digital exhibits, and multimedia platforms to ensure seamless user experience.

Reported and tracked UI/UX bugs, broken links, and formatting issues using tools like JIRA or Trello.

Tested interactive features (e.g., virtual tours, audio guides) for usability and cross-browser compatibility.

Collaborated with developers and content teams to resolve discrepancies between original and translated texts.

Cross-Functional Contributions

Supported exhibition launches by QA-testing digital installations and verifying translated content.

Maintained documentation of translation glossaries, test cases, and bug reports for future reference.

Skills: Test Documentation, Bug Tracking, Cross-Browsers testing, Sanity testing, Smoke Testing, Regression Testing, Functional Testing, Public-Facing Communication, Time Management & Deadlines, Archival Document Translation, Terminology Research, Accurate & Contextual Translation

Desired industry

- IT, Tech